



ERGÄNZUNGS LISTE NR. 121.2
zu ERSATZTEILE-LISTE NR. 121

SUPPLEMENT LIST NO. 121.2
for PARTS LIST NO. 121

CATALOGO SUPPLEMENTARIO NO. 121.2
(Riferenza: CATALOGO NO. 121)

MOTOR TYPE 234 GS
ENGINE TYPE 234 GS
MOTORE TIPO 234 GS



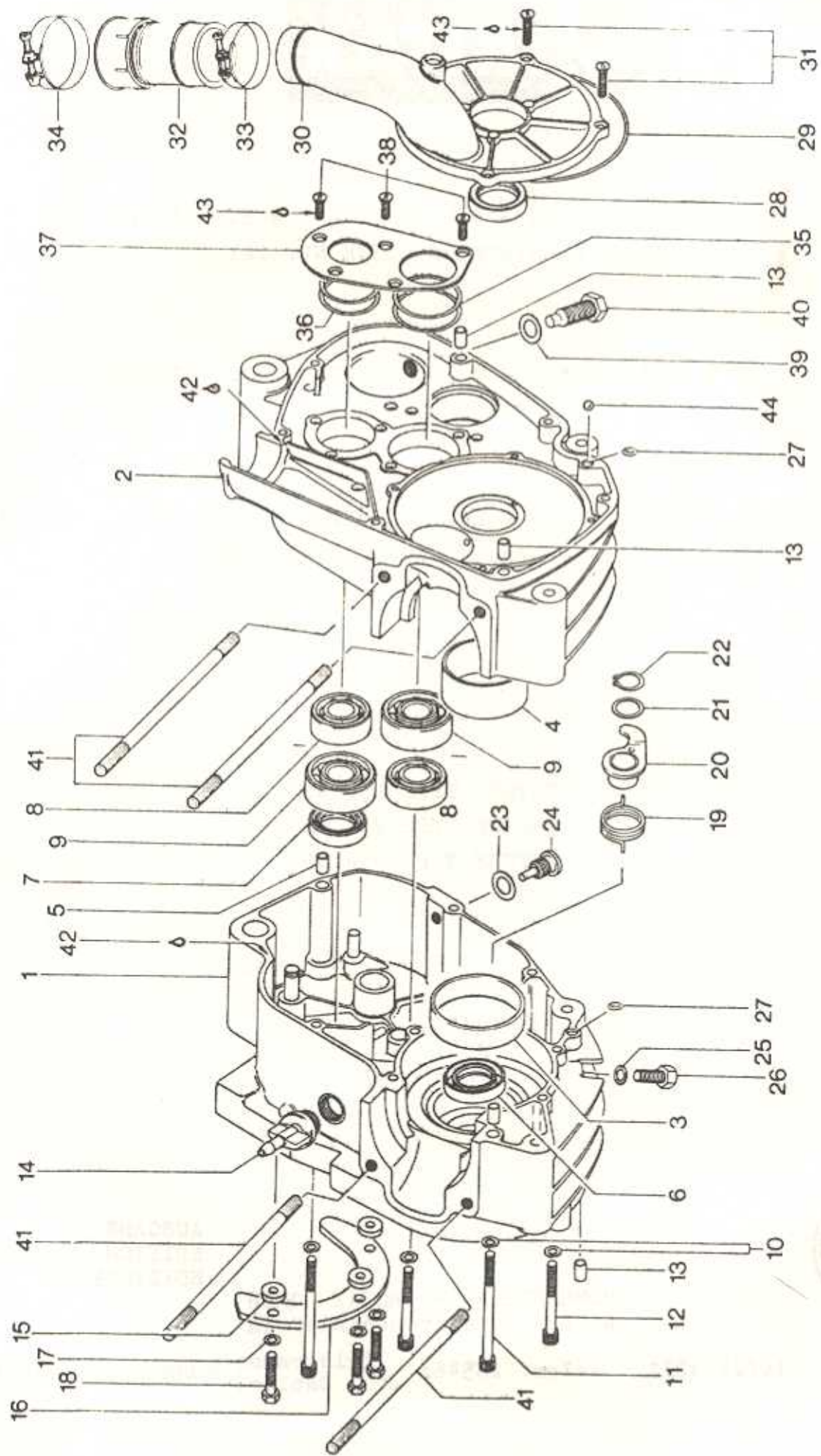
AUSGABE
EDITION 1978
EDIZIONE

BOMBARDIER - ROTAX GMBH
A-4623 Gunskirchen/Austria

Telefon:
Phone: (07246)271

Telex: 25546a

Telegramm:
Cables: BOMBROTAX GUNSKIRCHEN



Gehäuse, Drehschieberdeckel
Crankcase, Disk Valve Cover
Carter Motore, Coperchio Valvola

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà.
1 - 5	291 961	Gehäuse kpl. / crankcase assy. / coppia carter motore	1
3	960 767	Gehäusering MS / ring, crankcase, magneto side / anello teflon cuscinetto destro	1
4	260 400	Gehäusering KS / ring, crankcase clutch side / anello teflon cuscinetto sinistro	1
5	949 900	Paßhülse / dowel, locating / spina carter	2
6	230 425	WD-Ring / seal, magneto side / corteco banco	1
7	230 421	WD-Ring / seal, transmission main shaft / corteco pignone	1
8	232 630	RK-Lager 6203 / ball bearing / cuscinetto secondario lato sinistro	2
9	232 640	RK-Lager 6204 / ball bearing / cuscinetto secondario lato destro	2
10	945 751	Federring A6 / lock washer / rondella brugola carter	10
11	241 870	Zyl. Schraube M6 x 70 / screw, allen head / brugola fissaggio carter	5
12	241 820	Zyl. Schraube M6 x 45 / screw, allen head / brugola fissaggio carter sinistra	5
13	949 900	Paßhülse / dowel, locating, / spina carter	5
14	241 920	Entlüfterschraube M18 x 1,5 / oil filler cap / tappo immissione olio	1
15	247 240	Distanzring für Kettenführung / spacer, chain guard / distanziale per guida catena	3

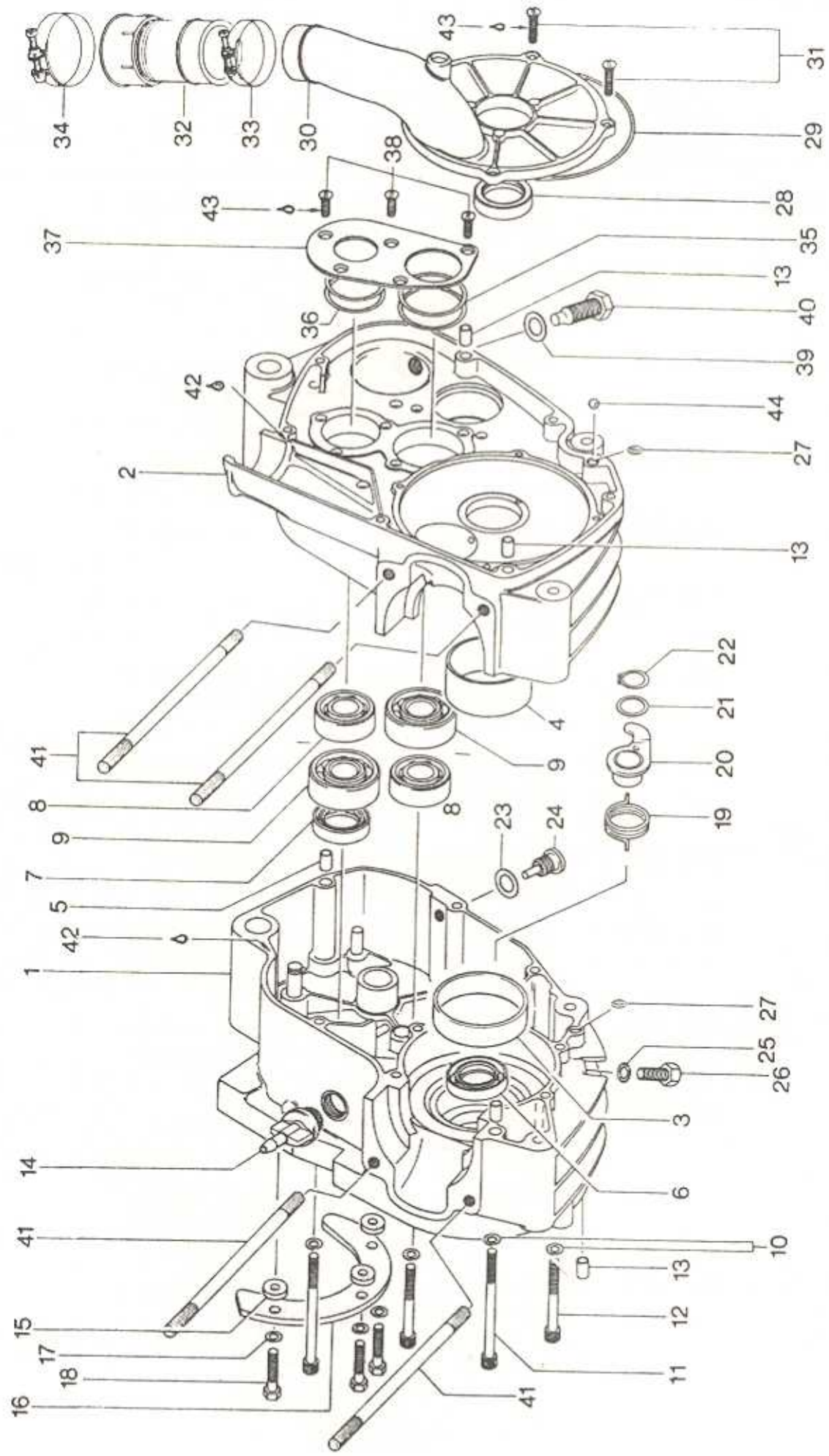


Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà.
16	297 330	Kettenführung für Kettenrad 13 Z. / chain guard for sprocket 13 t. / guida di catena per pignone Z 13.	1
16	297 331	Kettenführung für Kettenrad 14 Z. / chain guard for sprocket 14 t. / guida di catena per pignone Z 14.	1
16	297 332	Kettenführung für Kettenrad 15 Z. / chain guard for sprocket 15 t. / guida di catena per pignone Z 15.	1
17	945 751	Federring A6 / lock washer 6 / ranella	3
18	241 185	Sechskantschraube M6 x 16 / hex. screw M6 x 16 / vite a testa esagona	3
19	239 750	Indexfeder / spring, index / molla	1
20	248 835	Indexhebel kpl. / lever assy. index / leva	1
21	227 800	Anlaufscheibe / washer / spessore .	1
22	945 840	Sicherungsring / snapring, index / seger	1
23	650 040	Dichtungsscheibe / gasket ring / rondella tappo scarico olio	1
24	241 781	Magnetschraube M12 x 1,5 / plug, magnetic drain / tappo scarico olio	1
25	950 141	Dichtring / gasket ring / rondella tappo spurgo volano	1
26	940 580	SK-Schraube M8 x 16 / screw, hex. head, crankcase drain / tappo spurgo volano	1
27	230 530	O-Ring / O-ring / anellino albero motore	2
28	230 425	WD-Ring / seal, clutch side / corteco valvola	1
29	230 310	O-Ring / O-ring, disk valve cover / anello coperchio valvola	1

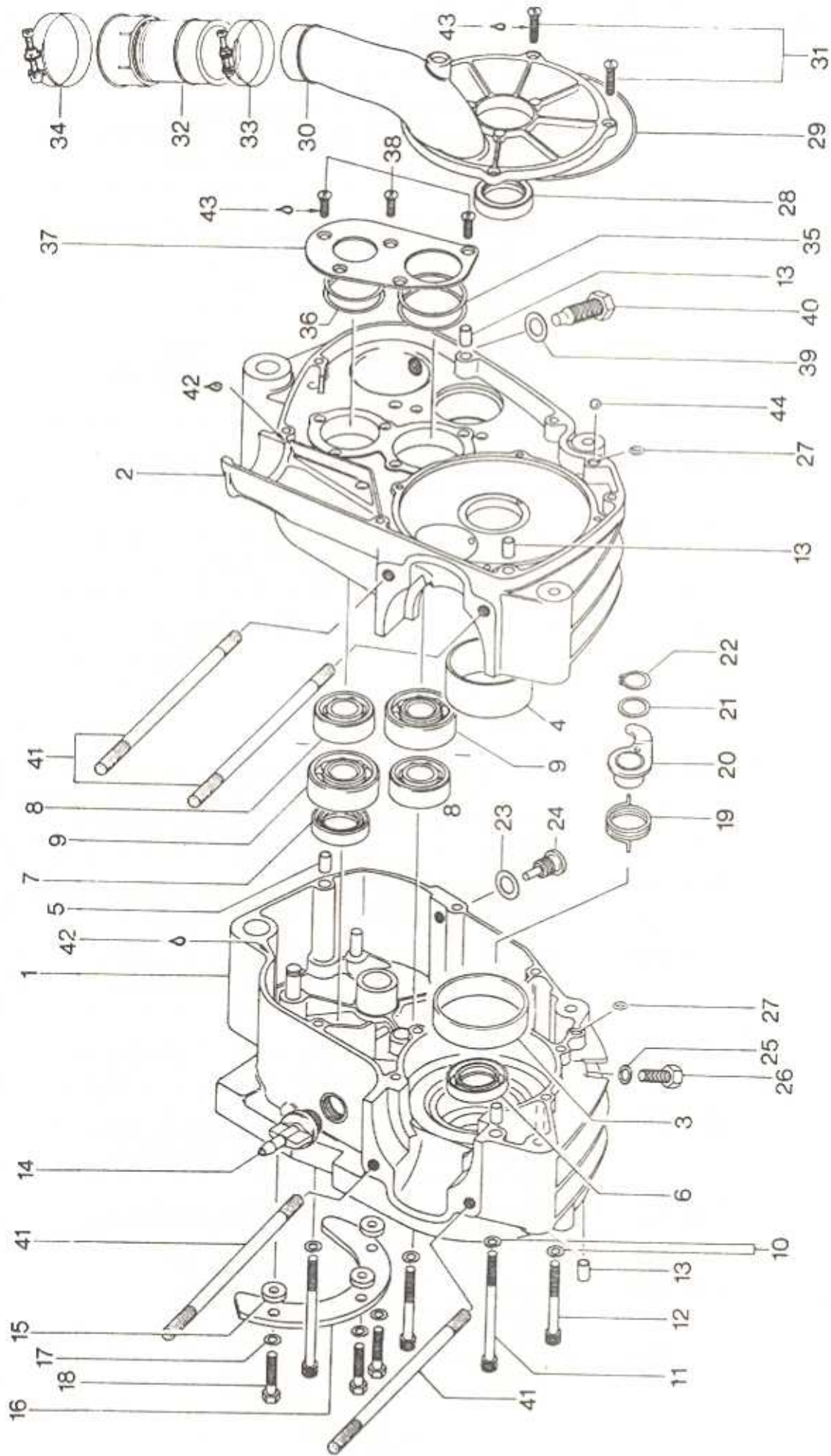


Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà.
30	212 036	Drehschieberdeckel / disk valve cover / coperchio valvola	1
31	940 510	Senkschraube M5 x 16 / screw, countersunk slot head / vite coperchio valvola	4
32	267 741	Vergaserrohr kpl. / adapter, carburetor / manicotto gomma carburatore	1
33	251 845	Schlauchschele 42 kpl. / hose clamp, carburator adapter / fascetta manicotto carburatore . .	1
34	251 820	Schlauchschele 47 kpl. / hose clamp, carburator / fascetta manicotto carburatore	1
35	227 610	Ausgleichscheibe 0,5 mm / shim 0,5 mm, transmission clutch shaft bearing / spessore albero primario mm. 0,5	n.Bed. as requ.
	227 611	Ausgleichscheibe 0,3 mm / shim 0,3 mm, transmission clutch shaft bearing / spessore albero primario mm. 0,3	n.Bed. as requ.
	227 612	Ausgleichscheibe 0,1 mm / shim 0,1 mm, transmission clutch shaft bearing / spessore albero primario mm. 0,1	n.Bed. as requ.
36	227 520	Ausgleichscheibe 0,5 mm / shim 0,5 mm, transmission main shaft bearing / spessore albero secondario mm. 0,5	n.Bed. as requ.
	227 521	Ausgleichscheibe 0,3 mm / shim 0,3 mm, transmission main shaft bearing / spessore albero secondario mm. 0,3	n.Bed. as requ.
	227 522	Ausgleichscheibe 0,1 mm / shim 0,1 mm, transmission main shaft bearing / spessore albero secondario mm. 0,1	n.Bed. as requ.
37	227 550	Halteblech / retaining plate, transmission bearings / piastra fissaggio cuscinetti	1

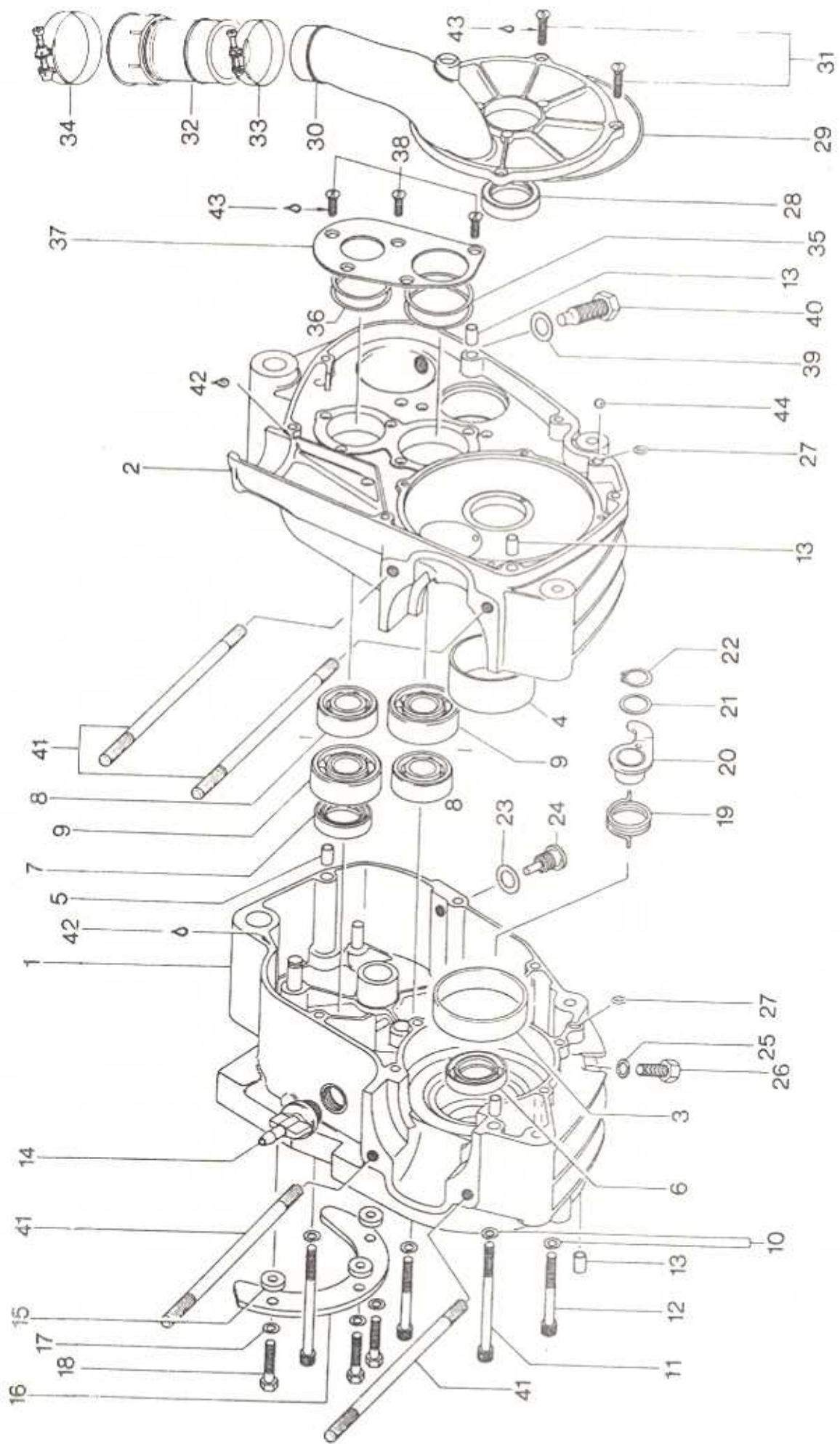
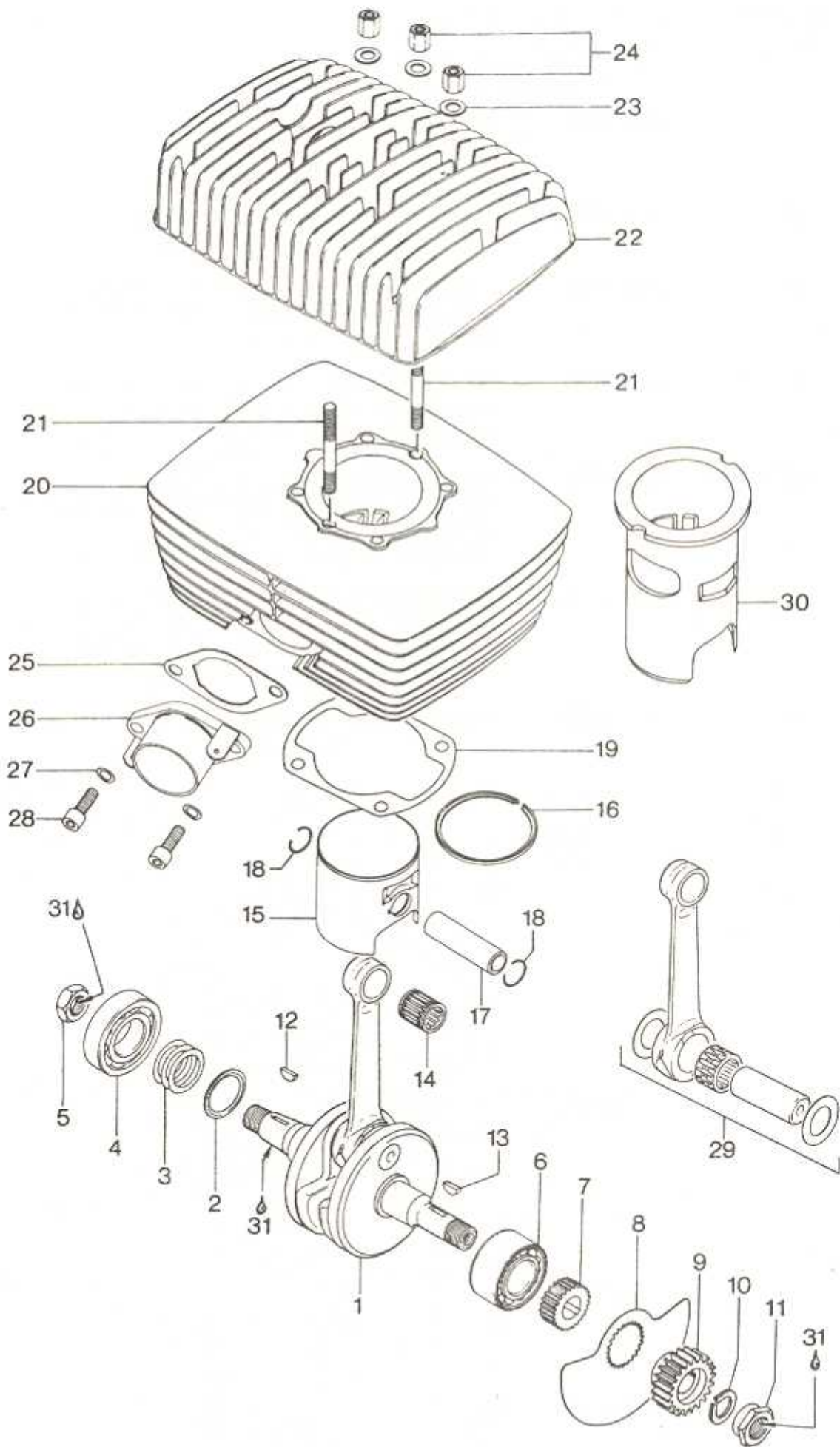


Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà.
38	940 315	Senkschraube M5 x 12 / screw, countersunk slot head / vite fissaggio piastra cuscinetto . . .	5
39	650 040	Dichtungsscheibe / gasket ring / rondella fermo m. in m.	1
40	241 775	Ausrückschraube M12 / screw, kick starter stop / fermo m. in m.	1
41	840 620	Stiftschraube M8 x 175 / stud, cylinder base / colonnetta cilindro	4
42	899 682	Flanschdichtung Spezial 50 ccm, LOCTITE weiß / LOCTITE sealing material, white 50 c.c. / flacone loctite bianca 50 ccm	n. Bed. as requ.
43	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE blau / means of securing, LOCTITE blue 6 c.c. / flacone loctite blu 6 ccm	n. Bed. as requ.
44	932 990	Kugel 5/32" / ball / sfera	1



Kurbelwelle, Kolben, Zylinder, Zylinderkopf
 Crankshaft, Piston, Cylinder, Cylinder Head
 Albero Motore, Pistone, Cilindro, Testa cilindro

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà.
1,2	291 950	Kurbelwelle kpl. / crankshaft assy. / albero motore	1
2	227 750	Facettenscheibe / shim, crank- shaft, magneto side / spessore albero motore mm. 0,8	1
3	944 582	Ausgleichscheibe 0,3 mm / shim 0,3 mm, crankshaft magneto side / spessore albero motore mm. 0,3	n. Bed. as requ.
	944 583	Ausgleichscheibe 0,1 mm / shim 0,1 mm, crankshaft magneto side / spessore albero motore mm. 0,1	n. Bed. as requ.
	944 586	Ausgleichscheibe 0,2 mm / shim 0,2 mm, crankshaft magneto side / spessore albero motore mm. 0,2	n. Bed. as requ.
4	932 581	RK-Lager 6206 / ball bearing, crankshaft, magneto side / cuscinetto banco destro	1
5	942 220	SK-Mutter M18 x 1,5 / hex. nut crankshaft, magneto side / dado fissaggio volano	1
6	232 750	Schrägkugellager 3205 / ball bearing 3205, double row, crankshaft, clutch side / cuscinetto banco sinistro	1
7	247 290	Drehschieberhülse / spacer, disk valve / mozzo valvola	1
8	224 100	Drehschieber / disk valve / valvola rotante	1
9-11	292 130	Primärtrieb kpl. (nur Antriebsrad und Kupplungskorb gemeinsam aus- tauschen) / drive gear with clutch drum assy. (replace only drive gear with clutch drum assy.) / ingranaggio albero motore	1

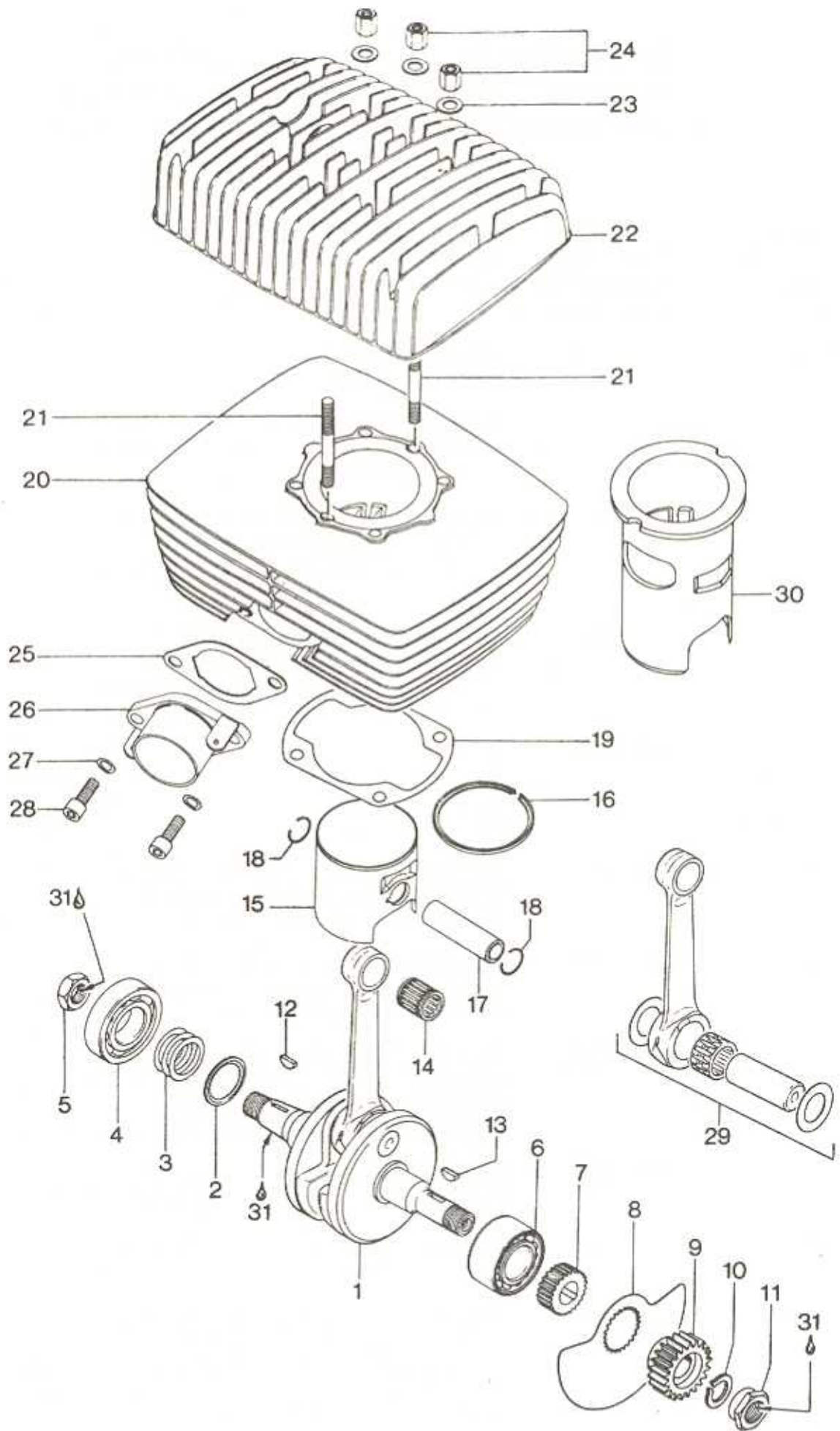


Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà.
10	945 757	Federring 18 / lock washer 18 / rondella grower 18	1
11	242 615	Bundmutter M18 x 1,5 / nut, crankshaft clutch side / dado fissaggio ingranaggio albero motore	1
12	246 011	Scheibenfeder 3,5 / key, Woodruff, crankshaft, magneto side / chiavella destra albero motore	1
13	246 570	Scheibenfeder 4,5 / key, Woodruff, crankshaft, clutch side / chiavella sinistra albero motore	1
14	932 904	Kolbenbolzenkäfig / needle bearing, piston pin / gabbia a rulli spinotto	1
15,16	291 970	Kolben kpl. 72,0 Ø m. Ring, Standard / piston assy. w. ring 72,0 Ø, std. / pistone Ø 72,0	1
	291 971	Kolben kpl. 72,25 Ø m. Ring, 1. Schliff / piston assy. w. ring 72,25 Ø, 1st oversize / pistone Ø 72,25	1
	291 972	Kolben kpl. 72,5 Ø m. Ring, 2. Schliff / piston assy. w. ring 72,5 Ø, 2nd oversize / pistone Ø 72,5	1
16	215 230	ETL-Ring 72,0 Ø, Standard / SEMI-trapez ring 72,0 Ø std. / segmento L Ø 72,0	1
	215 231	ETL-Ring 72,25 Ø, 1. Schliff / SEMI-trapez ring 72,25 Ø, 1st oversize / segmento L Ø 72,25	1
	215 232	ETL-Ring 72,5 Ø, 2. Schliff / SEMI-trapez ring 72,5 Ø, 2nd oversize / segmento L Ø 72,5	1
17	916 185	Kolbenbolzen / piston pin / spinotto	1
18	945 735	Nullhakenring / circlip, piston pin / seeger spinotto . . .	2

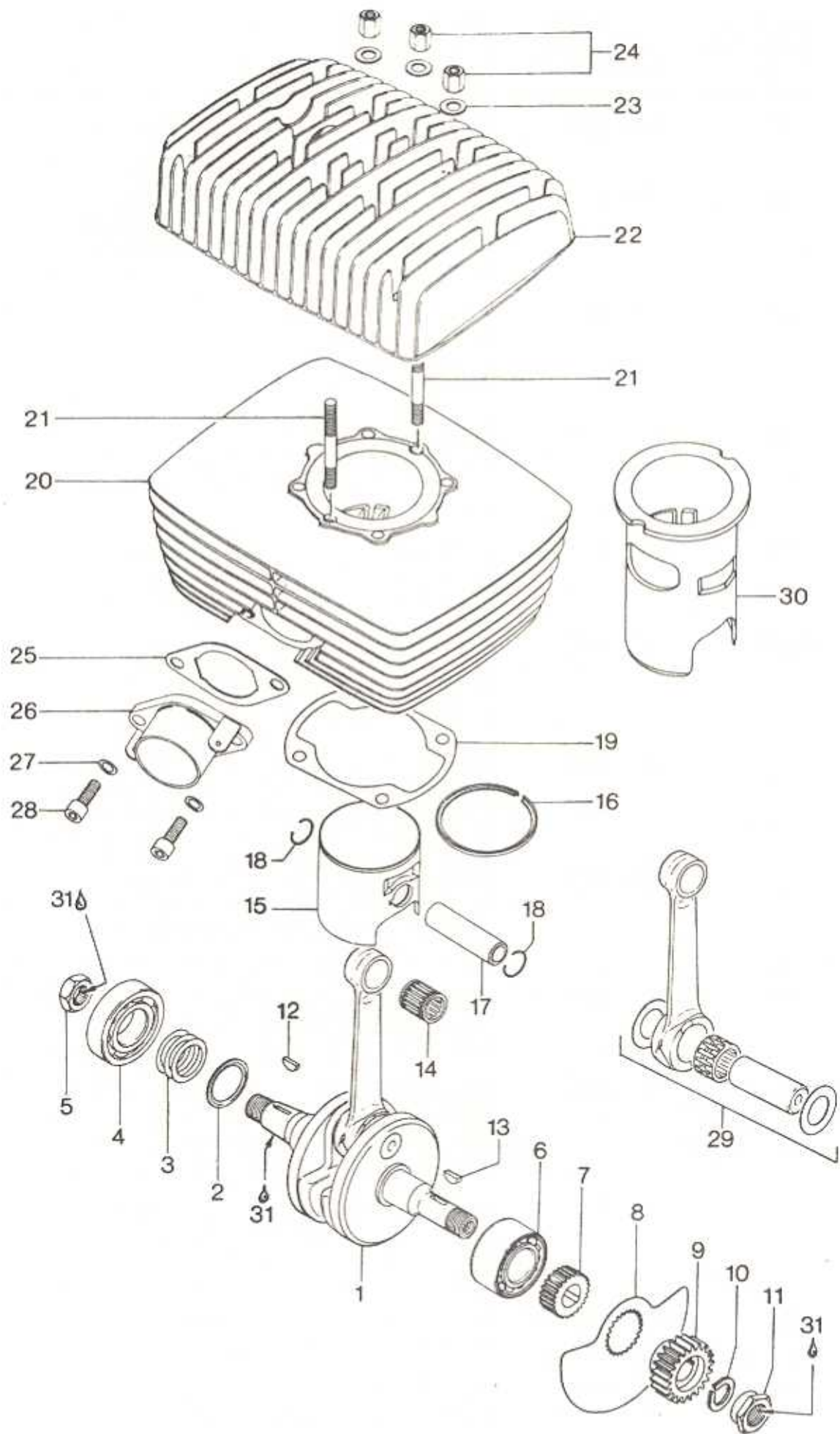
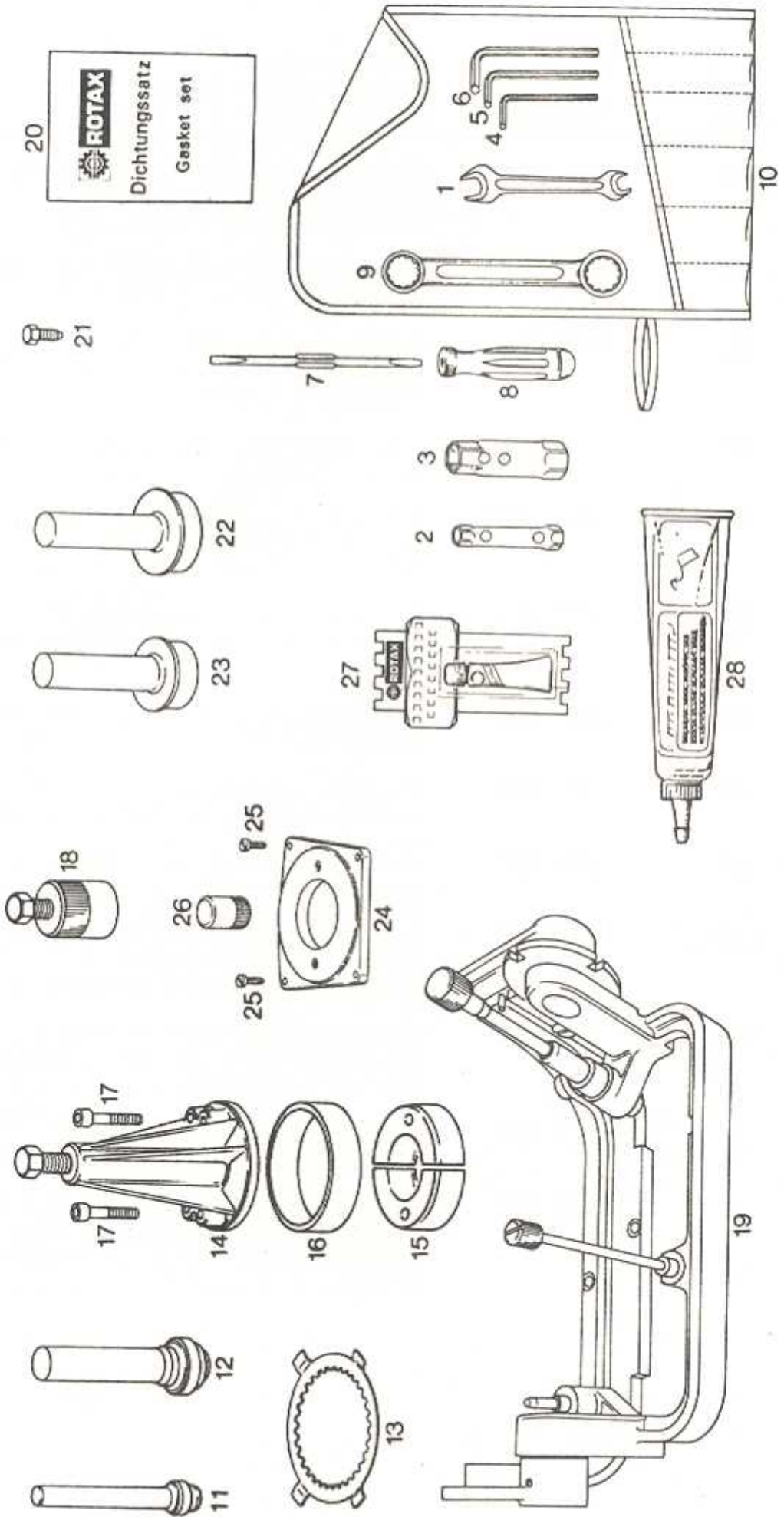
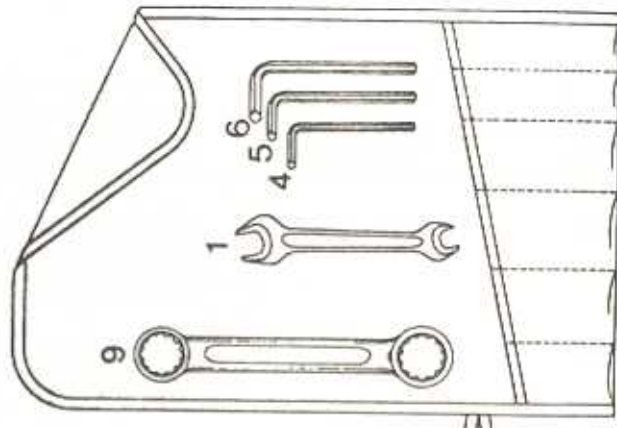
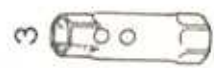
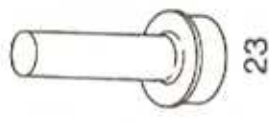
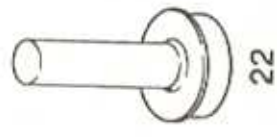
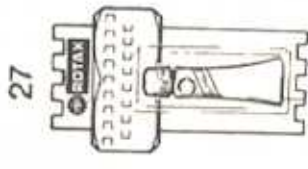
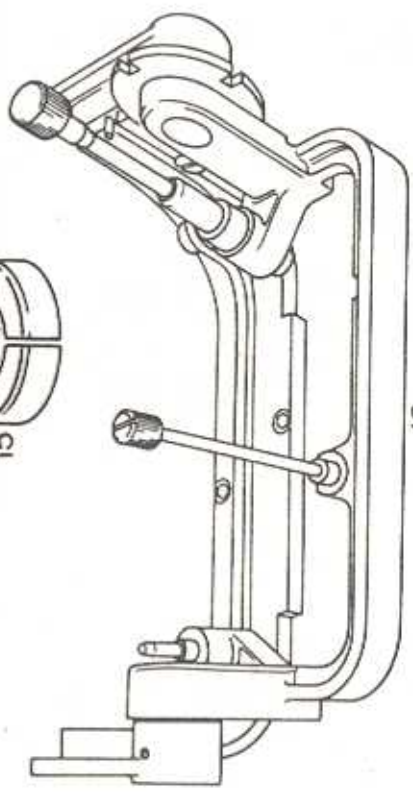
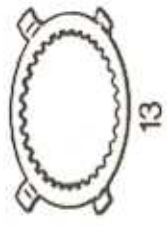
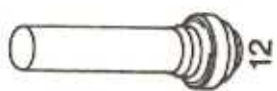
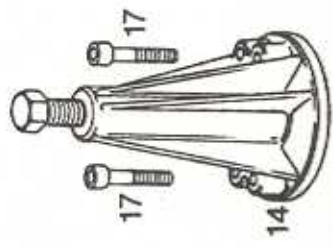
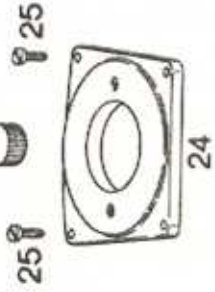
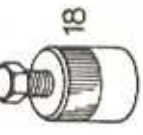


Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà.
19	230 552	Dichtung für Zylinderflansch / gasket, cylinder base / guarnizione cilindro	1
20	213 885	Zylinder mit Büchse / cylinder w. sleeve assy. / cilindro	1
21	840 610	Stiftschraube M8 x 49 / stud, cylinder head / colonnetta fissaggio testa.	2
22	213 870	Zylinderkopf / cylinder head / testa	1
23	250 311	Scheibe 8,4 / washer, cylinder head nut / ranella fissaggio testa	6
24	842 130	SK-Mutter M8 / hex. nut M8, cylinder head / dado fissaggio testa	6
25	830 270	Dichtung / gasket, exhaust socket / guarnizione flangia scarico	1
26	273 699	Auspuffstutzen kpl. / exhaust socket assy. / flangia scarico	1
27	945 752	Federring A8 / lock washer / ranella brugola fissaggio flangia	2
28	240 080	Zyl. Schraube M8 x 25 / cyl. screw, exhaust socket / brugola fissaggio flangia	2
29	291 954	Kurbelwellen-Reparatursatz / crankshaft repair set / gruppo biella completa	1
30	213 890	Zylinderbüchse / cylinder sleeve / camicia cilindro	1
31	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE blau / means of securing, LOCTITE blue 6 c.c. / flacone loctite blu 6 cc.	n. Bed. as requ.



20
ROTAX
 Dichtungssatz
 Gasket set



Werkzeug / tools
Attrezzi

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà.
1 - 10	277 780	Werkzeugsatz kpl. / tool kit, owners / truss ferri	1
1	276 065	Doppelmaulschlüssel 10/13 mm / fork wrench / chiave fissa 10/13	1
2	876 220	Steckschlüssel 11/13 mm / socket wrench / chiave a tubo 11/13	1
3	277 410	Steckschlüssel 17/21 mm / socket wrench a tubo 17/21	1
4	277 790	SK-Stiftschlüssel 4 / wrench, int. hex. screw / chiave a brugola 4 . .	1
5	876 360	SK-Stiftschlüssel 5 / wrench, int. hex. screw / chiave a brugola 5 . .	1
6	277 810	SK-Stiftschlüssel 6 / wrench, int. hex. screw / chiave a brugola 6 . .	1
7	277 830	Schraubenziehereinsatz / insert for screw driver / inserto cacciavite . .	1
8	277 840	Schraubenziehergriff / grip for screw driver / manico cacciavite . .	1
9	277 825	Ringschlüssel 22x24 / ring wrench / chiave a stella 22x24	1
10	876 195	Werkzeugtasche schwarz / tool bag / busta per attrezzi	1
11	277 850	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 355 / oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 355 / attrezzo	1
12	277 870	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 421 / oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 421 / attrezzo	1
12	277 875	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 425 / oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 425 / attrezzo	1

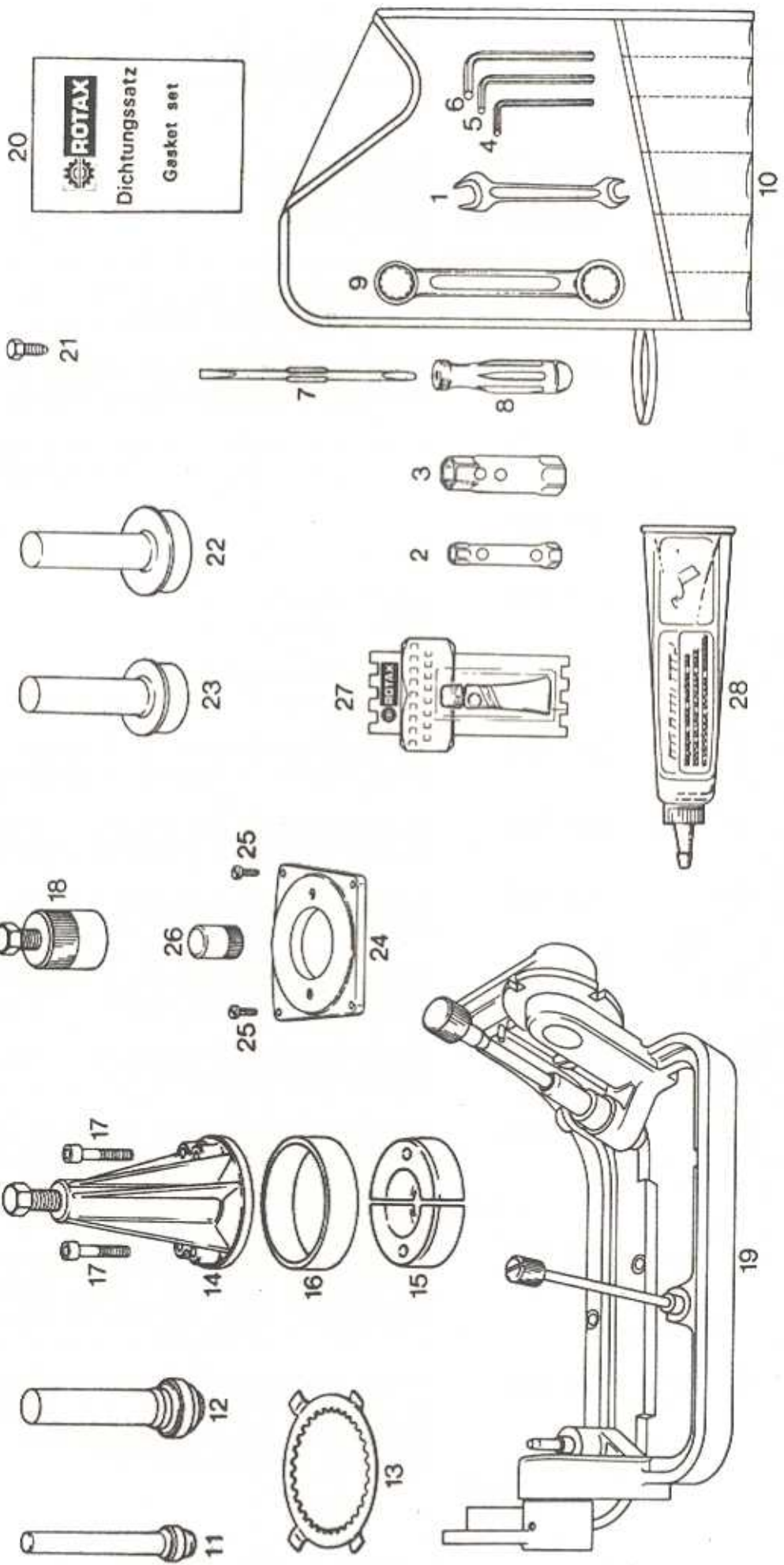


Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà.
13	277 885	Mitnehmerfixierung /clutch hub locking tool /attrezzo bloccaggio frizione	1
14	876 296	Abzieher kpl. /puller assy. for bearing on crankshaft /estrattore	1
15	277 890	Ringhälfte für Kugellager, KS /ring half for ball bearing, clutch side /attrezzo	2
15	276 020	Ringhälfte für Kugellager, MS /ring half for ball bearing, magneto side /attrezzo	2
16	977 480	Ring /ring for puller /attrezzo	1
17	840 680	Zyl. Schraube M8x40 /cyl.screw w.int.hex/ brugola fissaggio attrezzo	2
18	277 807	Abzieher kpl. /puller assy. for flywheel/ estrattore volano.	1
19	277 910	Montagebock /assembly trestle / attrezzo supporto motore	1
20	292 120	Dichtungssatz kpl. /gasket set assy. / serie guarnizioni	1
21	241 965	Fixierschraube M8x30 /locating bolt for crankshaft /fermo bloccaggio albero motore	1
22	276 930	Montagestempel kpl. für Gehäusering MS 960 767 /plastic ring insertion jig, magneto side /attrezzo montaggio anelli teflon per cuscinetto	1
23	276 190	Montagestempel kpl. für Gehäusering KS 260 400 /plastic ring insertion jig, clutch side /attrezzo montaggio anelli teflon per cuscinetto	1
24	276 910	Abziehplatte für Gehäusehälfte / plate for puller, crankcase half / lamina estrattore carter	1
25	840 351	Zyl. Schraube M5x20 /cyl.screw M5x20 / brugola M5x20.	4
26	276 920	Schutzkappe /protection cap / capello protettivo	1
27	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm LOCTITE blau /means of securing, LOCTITE blue 6 c.c. /flacone LOCTITE blu 6 cc	1
28	899 682	Flanschdichtung Spezial 50 ccm, LOCTITE weiß /LOCTITE sealing material, white 50 c.c. /flacone LOCTITE bianca 50 cc	1